

M 51.871
3

M 484-068-02-62

2. 6666523007

1
10933

სულთივი

გუნდისათვის ფორტეპიანოს თანხლებით
დამუშავებული
ვანო გოკიელის მიერ

Сулико

для хора в сопровождении ф-пиано
ОБРАБОТКА
ВАНО ГОКИЕЛИ

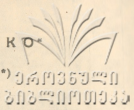
საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი
თბილისი
МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФОНД ГРУЗИНСКОЙ ССР
19 ТБИЛИСИ 54

103

„ს უ ლ ი კ ი მ“
 დამუშ. ვ. შოშიაძის მიერ
 ტიტული „საკრებელი“

„სულიკო“

Обраб. В. ГОКИЕЛИ
 Текст А. ЦЕРЕТЕЛИ*)



Andantino

S. *p* საყვარლის საფლავს ვეძებ-ღი,

A. (მოკუმედი პირით) *p*

T. *pp* (Закрытым ртом) *p* Я мо-гил-ку ми-лой ис-кал,

B. *pp*

ვერ ვხა-ხე და-კარ-გუ-ლი-ყო, გულ ა მოსკვი-ლი ვსტი-რღა-ღი:

O. во-шел я все кра-я, И слезой го-ри-чей я ры-дал:



სადა ხან, ჩემო სულო-კო?

სოლო
 ე-კალიძი ვარდი შენს...
 რო-ზუ я у-ви-дел в ку-стах,

სოლო
 (მოკუმული ვინით)
 (закрытым ртом)
 გდებ, მი-ლა-ია სუ-ლი-კო?

სულო-კო?
 სუ-ლი-კო?

Handwritten number 3 on the left margin.

Handwritten number 3 on the left margin.

მ.ბლანდინამ ა.მოსსულო-კო, გულისფანქვლით ვკითხვდი: შენ ხომ არ ხან სულო-
 Что бли-ста-ла, как за-ря, И спросил е-ё с вол-нением я: Ты ли это, су-ли-

000000000000



tutti

კო? გულის ფანჯარით ვითბავდი: შენ ხომ ანა ხარ კო?

ko? И спросил е-ё с вол. не-нем я: Ты ли э-то, су-ли-ко?

tutti

გულის ფანჯარით ვითბავდი: შენ ხომ ანა ხარ სუ-ლი-კო?

И спросил е-ё с вол. не-нем я: Ты ли э-то, су-ли-ко?

სუ.ლი.კო.

pp *A* *poco acceler.* *p* *tutti*

pp *p* *poco acceler.* *pp*

p *poco acceler.* *pp*

p *poco acceler.* *tempo* *poco rit.* *p*



მე. მა ლუ ლი ლი.

მე. მა ლუ ლი ლი.

სო. ლო ვსე სპრო სილ.

მუღ ბუ ლი მეჯ ვე-ვეი

სულგანა ბუ ლი ბუღ ბუ ლი

Пташ ка пе ла меж вет - вей

ღოთ ლუ ბი მი მა ლუ ლი ყო ვსე

И спро сил я со ло - вья:

Accompanying piano music for the first system.

ჩი ტუ ნას

пта шеч ка

მე ვე ხმა ტბი ლე

Мол ви мне, пе - ву нья

ჩი ტუ ნას:

пта шеч ка,

შენ ბოძ ა - რა ხარ, სუ ლი კო?

Тыль же лан на я мо я?

სუ ლი კო

су - ли - ко

Accompanying piano music for the second system.



მი. ვე. ხმა. ტყბი. ლეუ ჩი. ტყუ. ხას:
 Мол. ви мне, пе. бу - нья пта. шеч. ка.

მი. ვე. ხმა. ტყბი. ლეუ ჩი. ტყუ. ხას: შენ ხომ ა. ნა ხან სუ. ლი. კო?
 Мол. ви мне, пе. бу - нья пта. шеч. ка., Ты-ль же лан. на - я мо - я ?

შე. ი. ფრთხი. ა. ლა მკო. სან. მა ყვა. ვიღოს ნისკარ. ტი შე. ა. ხო.

Со. ло. вей, го. лов. ку. скло. нив, звонче песней за. лил. ся,



ჩა. იკვნეს ჩა. ი - ჟიკი-კა, თო.თქო სიქვა;ღი.ახ, დი. ვ. ხო!"

Словно он от ве - тил лас.ко.во: У - га.дал ты, э - то я!"

rit.

ხო!"

(მთავრული პირით)

ქ!" (закр. ртом)

А!

(остаются по два голоса. *ჩუბა* თბ. ინი ხმა.)

(остаются по два голоса. *ჩუბა* თბ. ინი ხმა.)

rit.

1) За вторым разом первые басы исполняют вместо нот la и sol ноту do. მეორედ პირველი ბასები la-სა და sol-ის ნაცვლად ასრულებენ do-ს.

№100/2



ფასი 1 მან. 20 კაპ.
Цена 1 Руб. 20 коп.

-60

¹⁾ რუსული თარგმანი გამოყენებულია სსრ კავშირის წითელარმიელთა სიმღერისა და ცეკვის ანსამბლის სიმღერათა კრებულიდან. „მუზიკა“, მოსკოვი, 1939 წ. გვ. 143.

Русский текст использован из сборника „Песни“ — Ансамбля красноармейской песни и пляски Союза ССР. музгиз. Москва 1939 г. стр. 148.

ტექნოლოგიალი ვ. კილაძე
Техруководитель В. КИЛАДЗЕ

რედაქტორი ბ. ჩხიკვაძე.
Редактор Г. ЧХИКВАДЗЕ.

Зак. 629. Тир. 4.000. УЭ 03567. Тип. Цветной Печати, ул. Бараташвили 10/1.